

拿細耳人的願

THE
NAZIRITE
VOW

民數記 Numbers 6:1-8

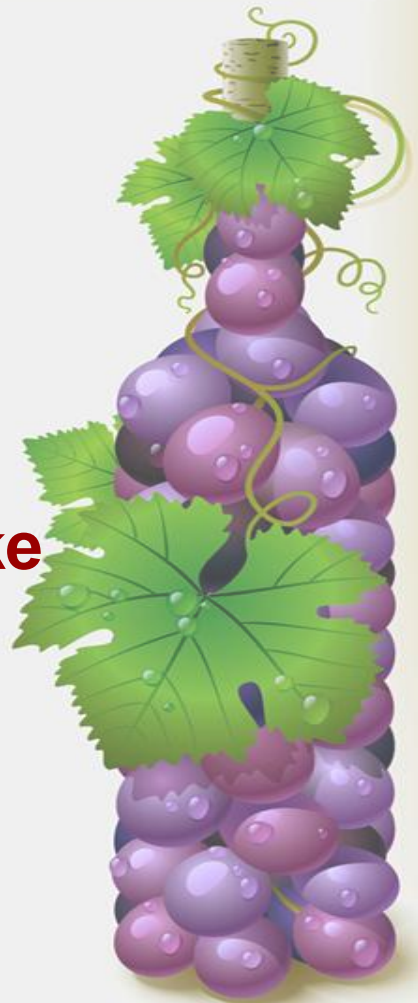
民數記 Numbers 6: 1-8

1 耶和華對摩西說：

2 「你曉諭以色列人說：無論男女許了特別的願，就是拿細耳人的願，要離俗歸耶和華，

1 The Lord said to Moses,

2 “Speak to the Israelites and say to them: ‘If a man or woman wants to make a special vow, a vow of dedication to the Lord as a Nazirite,



民數記 Numbers 6: 1-8

3 他就要遠離清酒濃酒，也不可喝什麼清酒濃酒做的醋。不可喝什麼葡萄汁，也不可吃鮮葡萄和乾葡萄。

4 在一切離俗的日子，凡葡萄樹上結的，自核至皮所做的物，都不可吃。

3 they must abstain from wine and other fermented drink and must not drink vinegar made from wine or other fermented drink. They must not drink grape juice or eat grapes or raisins.
4 As long as they remain under their Nazirite vow, they must not eat anything that comes from the grapevine, not even the seeds or skins.



民數記 Numbers 6: 1-8

5 「在他一切許願離俗的日子，不可用剃頭刀剃頭，要由髮絡長長了。他要聖潔，直到離俗歸耶和華的日子滿了。

6 「在他離俗歸耶和華的一切日子，不可挨近死屍。

5 “During the entire period of their Nazirite vow, no razor may be used on their head. They must be holy until the period of their dedication to the Lord is over; they must let their hair grow long.

6 “Throughout the period of their dedication to the Lord, the Nazirite must not go near a dead body.

民數記 Numbers 6: 1-8

7 他的父母或是弟兄
姐妹死了的時候，他
不可因他們使自己不
潔淨，因為那離俗歸
神的憑據是在他頭上
。

8 在他一切離俗的日
子，是歸耶和華為聖
。

7 Even if their own father or
mother or brother or sister dies,
they must not make themselves
ceremonially unclean on account
of them, because the symbol of
their dedication to God is on
their head.

8 Throughout the period of their
dedication, they are consecrated
to the Lord.



民數記 Numbers 6: 1-8

1 耶和華對摩西說：

2 「你曉諭以色列人說：無論男女許了特別的願，就是拿細耳人的願，要離俗歸耶和華，

1 The Lord said to Moses,

2 “Speak to the Israelites and say to them: ‘If a man or woman wants to make a special vow, a vow of dedication to the Lord as a Nazirite,

